

## AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Il est interdit d'apporter une quelconque modification à cet appareil.

**CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE.**

Pour déconnecter l'alimentation, débranchez la fiche d'alimentation.

Lors de l'installation de l'appareil, incorporer un dispositif de coupure dans le câblage fixe ou brancher la fiche d'alimentation dans une prise murale facilement accessible proche de l'appareil.

N'installez pas l'équipement ME à un endroit où il serait difficile de débrancher la fiche d'alimentation.

En cas de problème lors du fonctionnement de l'appareil, enclencher le dispositif de coupure d'alimentation ou débrancher la fiche d'alimentation.

## Symboles sur les produits



### Symbole général d'avertissement

Suivez les avertissements des Instructions d'utilisation lorsque vous utilisez des éléments de l'appareil qui portent ce symbole.

REMARQUE Couleur de fond : jaune  
Bande triangulaire : noire  
Symbole : noir



### Reportez-vous aux Instructions d'utilisation

Suivez les Instructions d'utilisation pour les parties de l'appareil sur lesquelles ce repère apparaît.



Ce symbole indique le fabricant et apparaît à côté du nom et de l'adresse du fabricant.



Ce symbole indique le représentant de la Communauté européenne. Il figure à côté du nom et de l'adresse de ce dernier.



Ce symbole indique la borne équipotentielle qui ramène les différentes parties d'un système à la même tension.

## Pour les clients au Canada

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

Cet appareil a été homologué conformément à la norme CAN/CSA-C22.2 No.60601-1.

## Instructions/Remarques de sécurité importantes en vue d'une utilisation dans un environnement médical

1. Tous les équipements raccordés à cet appareil doivent être agréés suivant les normes CEI60601-1, CEI60950-1, CEI60065 ou les autres normes CEI/ISO applicables à ces équipements.
2. De plus, toutes les configurations doivent observer la norme de système CEI60601-1-1. Quiconque connecte un appareil supplémentaire à la partie d'entrée de signal ou à la partie de sortie de signal configure un système médical et est responsable du fait que le système observe les exigences de la norme de système CEI60601-1-1. En cas de doute, consultez un personnel de service qualifié.
3. Dans le cas d'une connexion à d'autres équipements, le courant de fuite peut augmenter.

4. Pour cet équipement en particulier, tout accessoire raccordé comme indiqué ci-dessus doit être raccordé sur le secteur via un transformateur de séparation suivant les dispositions de construction de la norme CEI60601-1 et fournir au moins un isolement de base.
5. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radiofréquences. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut provoquer des interférences avec d'autres appareils. Si cet

appareil génère des interférences (ce que l'on peut facilement contrôler en débranchant le cordon d'alimentation de l'appareil), appliquez l'une des mesures suivantes : Installez cet appareil à un autre endroit en tenant compte de l'autre équipement. Branchez cet appareil et l'autre équipement sur des circuits d'alimentation différents.

Consultez votre revendeur. (Suivant les normes CEI60601-1-2 et CISPR 11, Classe B, Groupe 1)

## Remarques importantes sur la compatibilité électromagnétique en vue d'une utilisation dans un environnement médical

- Le UP-X898MD nécessite des précautions spéciales concernant la compatibilité électromagnétique et doit être installé et mis en service selon les informations de compatibilité électromagnétique fournies dans ces instructions d'utilisation.
- Les appareils de communication RF portables et mobiles tels que les téléphones cellulaires peuvent affecter le UP-X898MD.

### Avertissement

L'utilisation d'accessoires et de câbles autres que ceux spécifiés, à l'exception des pièces de rechange vendues par Sony Corporation, peut provoquer une augmentation des émissions ou une diminution de l'immunité du UP-X898MD.

Directives et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques		
Le UP-X898MD est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du UP-X898MD doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émission	Conformité	Environnement électromagnétique - directives
Emissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le UP-X898MD utilise l'énergie RF pour son fonctionnement interne uniquement. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et il est peu probable qu'il provoque des interférences avec un appareil électronique à proximité.
Emissions RF CISPR 11	Classe B	Le UP-X898MD est utilisable dans tous les établissements, y compris les constructions à usage privé et celles reliées directement au réseau électrique public basse tension qui alimente les bâtiments privés.
Emissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conforme	

### Avertissement

Si le UP-X898MD doit être utilisé de façon adjacente ou superposée avec un autre équipement, il convient de vérifier s'il fonctionne normalement dans la configuration dans laquelle il sera utilisé.

**Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique**


Le UP-X898MD est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du UP-X898MD doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - directives
Décharges électrostatiques (DES) CEI 61000-4-2	Contact $\pm 6$ kV Air $\pm 8$ kV	Contact $\pm 6$ kV Air $\pm 8$ kV	Le sol doit être en bois, en béton ou en dalles de céramique. Si le sol est recouvert de matériaux synthétiques, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Courants électriques rapides transitoires/salves CEI 61000-4-4	$\pm 2$ kV pour les lignes d'alimentation en courant électrique $\pm 1$ kV pour les lignes d'entrée/sortie	$\pm 2$ kV pour les lignes d'alimentation en courant électrique $\pm 1$ kV pour les lignes d'entrée/sortie	L'alimentation électrique doit être de qualité équivalente à celle d'un environnement commercial ou hospitalier conventionnel.
Surtensions CEI 61000-4-5	Mode différentiel $\pm 1$ kV Mode standard $\pm 2$ kV	Mode différentiel $\pm 1$ kV Mode standard $\pm 2$ kV	L'alimentation électrique doit être de qualité équivalente à celle d'un environnement commercial ou hospitalier conventionnel.
Baisses de tension, courtes interruptions et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation électrique CEI 61000-4-11	$U_T < 5\%$ (baisse $> 95\%$ dans l' $U_T$ ) pendant 0,5 cycle $U_T$ de 40 % (baisse de 60 % dans l' $U_T$ ) pendant 5 cycles $U_T$ de 70 % (baisse de 30 % dans l' $U_T$ ) pendant 25 cycles $U_T < 5\%$ (baisse $> 95\%$ dans l' $U_T$ ) pendant 5 secondes	$U_T < 5\%$ (baisse $> 95\%$ dans l' $U_T$ ) pendant 0,5 cycle $U_T$ de 40 % (baisse de 60 % dans l' $U_T$ ) pendant 5 cycles $U_T$ de 70 % (baisse de 30 % dans l' $U_T$ ) pendant 25 cycles $U_T < 5\%$ (baisse $> 95\%$ dans l' $U_T$ ) pendant 5 secondes	L'alimentation électrique doit être de qualité équivalente à celle d'un environnement commercial ou hospitalier conventionnel. Si l'utilisateur du UP-X898MD requiert un fonctionnement continu pendant les coupures d'alimentation électrique, il est recommandé de relier le UP-X898MD à une source d'alimentation sans coupure ou une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent correspondre au moins à ceux enregistrés dans un environnement commercial ou hospitalier conventionnel.

REMARQUE : L' $U_T$  correspond à la tension secteur avant l'application du niveau de test.

### Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique

Le UP-X898MD est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du UP-X898MD doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - directives
RF de conduction CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	Le matériel de communication RF mobile et portable ne doit pas être utilisé plus près des éléments du UP-X898MD, y compris les câbles, que la distance de séparation recommandée, calculée d'après l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.  Distance de séparation recommandée $d = 1,2 \sqrt{P}$
RF de rayonnement CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz  $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz  Où $P$ correspond à la puissance nominale maximale de sortie de l'émetteur en watts (W) d'après les spécifications de son fabricant et où $d$ est la distance de séparation recommandée en mètres (m).  L'intensité des champs émis par des émetteurs RF fixes, telle que déterminée par un relevé électromagnétique sur site, $a$ doit être inférieure au niveau de conformité de chaque bande de fréquences. $b$  Des interférences peuvent se produire dans le voisinage des équipements marqués du symbole suivant :  

REMARQUE 1 : A 80 MHz et 800 MHz, la bande de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 : Il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

a L'intensité des champs émis par des émetteurs fixes, tels que les stations de radiotéléphonie (cellulaires et sans fil) et les radios mobiles, le matériel de radio amateur, les téléviseurs et les radios AM et FM, ne peut être théoriquement estimée avec précision. L'estimation de l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes doit être assurée par un relevé électromagnétique sur site. Si l'intensité de champ mesurée sur le site d'utilisation du UP-X898MD excède le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, le fonctionnement normal du UP-X898MD doit être vérifié. Si des performances anormales sont constatées, des mesures supplémentaires doivent être prises, telles que la réorientation ou le déplacement du UP-X898MD.

b Au-delà de la bande de fréquences 150 kHz à 80 MHz, l'intensité des champs doit être inférieure à 3 V/m.

### Distances de séparation recommandées entre les appareils de communication RF portables et mobiles et le UP-X898MD

Le UP-X898MD est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique où les perturbations RF émises sont contrôlées. Pour éviter toute interférence électromagnétique, le client ou l'utilisateur du UP-X898MD peut maintenir une distance minimale entre le matériel de communication RF portable et mobile (émetteurs) et le UP-X898MD, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance maximale de sortie des appareils de communication.

Puissance nominale maximale de sortie de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance nominale maximale de sortie n'est pas répertoriée ci-dessus, la distance de séparation recommandée  $d$  en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où  $P$  correspond à la puissance nominale maximale de sortie de l'émetteur en watts (W) d'après les spécifications de son fabricant.

REMARQUE 1 : A 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la bande de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 : Il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

#### Attention

Lorsque vous éliminez l'appareil ou ses accessoires, vous devez vous conformer aux lois en la matière dans votre zone géographique ou dans votre pays ainsi qu'aux règlements de l'hôpital en question.



#### AVERTISSEMENT sur le connecteur d'alimentation

Utiliser un cordon d'alimentation approprié à votre tension d'alimentation secteur locale.

1. Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 3 fils)/fiche femelle/fiche mâle avec des contacts de mise à la terre conformes à la réglementation de sécurité locale applicable.
2. Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 3 fils)/fiche femelle/fiche mâle avec des caractéristiques nominales (tension, ampérage) appropriées.

Pour toute question sur l'utilisation du cordon d'alimentation/fiche femelle/fiche mâle ci-dessus, consultez un technicien du service après-vente qualifié.



#### AVERTISSEMENT sur la connexion d'alimentation pour l'utilisation médicale

Veillez utiliser le cordon d'alimentation suivant. Avec des connecteurs (prise ou femelle) et des cordons autres que ceux indiqués dans ce tableau, utilisez le cordon d'alimentation approuvé pour utilisation dans votre pays.

	Etats-Unis et Canada
Type de prise	QUALITE HOPITAL*
Type de cordon	Min. Type SJT Min. 18 AWG
Valeur nominale max. pour la fiche et les coupleurs d'équipement	10A/125V
Approbation de sécurité	Listé UL et CSA

\*Remarque : La fiabilité de la mise à la terre ne peut être assurée que si l'équipement est raccordé à une prise correspondante repérée 'Hôpital uniquement' ou 'Qualité hôpital'.

#### Pour les clients en Europe

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.

Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.



### Avertissement

#### Utilisation de cette unité à des fins médicales

Les connecteurs de cet équipement ne sont pas isolés. Ne connectez aucun appareil s'il n'est pas conforme à la norme IEC60601-1.

En cas de connexion d'un périphérique informatique ou d'un appareil AV alimenté en courant alternatif, une fuite de courant peut entraîner l'électrocution du patient ou de l'opérateur.

S'il n'est pas possible d'éviter l'utilisation d'un tel appareil, isolez son alimentation en connectant un transformateur d'isolement ou un sectionneur entre les câbles de raccordement.

Après avoir appliqué ces mesures, vérifiez si le risque ainsi réduit est désormais conforme à la norme IEC60601-1.



### Attention

Un massicot est intégré à l'unité. Lors du nettoyage de la tête thermique, prenez soin de ne pas toucher le massicot. Le massicot peut causer des blessures.



### Attention

N'insérez pas le doigt à l'arrière du tiroir à papier. Votre doigt peut rester bloqué dans l'interstice interne et vous risquez de vous blesser.



### Attention

Ne touchez pas simultanément le patient et un circuit de l'unité.

En cas de défaillance, l'unité risque de générer une tension qui peut être dangereuse pour le patient.

#### Pour les clients au Canada

**GARANTIE LIMITÉE DE SONY** - Rendez-vous sur <http://www.sonybiz.ca/solutions/Support.do> pour obtenir les informations importantes et l'ensemble des termes et conditions de la garantie limitée de Sony applicable à ce produit.

## Utilisation du manuel sur CD-ROM

Le CD-ROM fourni comprend des manuels destinés à cette imprimante (en japonais, anglais, français, allemand, italien, espagnol, néerlandais, suédois, portugais, danois, finnois, norvégien, polonais, grec, tchèque, hongrois, russe, roumain, bulgare, slovaque, slovène, estonien, letton, lituanien, croate, coréen et kazakh). Les exemplaires de ces manuels sont créés en PDF (Portable Document Format).

### Préparatifs

L'un des programmes suivants doit être installé sur votre ordinateur pour utiliser les manuels d'utilisation figurant sur le disque CD-ROM.

- Adobe Reader Version X ou supérieure

### Note

Si Adobe Reader n'est pas installé, vous pouvez le télécharger depuis l'URL suivante : <http://www.adobe.com/>

Adobe et Adobe Reader sont des marques d'Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

### Lecture du manuel sur CD-ROM

Pour lire le manuel sur le CD-ROM, faites comme suit.

- 1 Insérez le disque CD-ROM dans votre lecteur de CD-ROM.  
Les manuels sont enregistrés dans le dossier Instructions For Use.
- 2 Sélectionnez et cliquez sur le manuel que vous souhaitez lire.

### Note

Il se peut que les fichiers ne s'affichent pas correctement, selon la version d'Adobe Reader. Dans ce cas, installez la version la plus récente que vous pouvez télécharger depuis l'URL mentionnée dans la section « Préparatifs » ci-dessus.

### Remarque

Si vous perdez le disque CD-ROM ou ne parvenez pas à le lire pour une raison ou une autre, vous pouvez en acheter un nouveau. Contactez votre revendeur Sony le plus proche.

# Spécifications

Alimentation	100 à 240 V CA, 50/60 Hz
Intensité d'entrée	1,3 A à 0,6 A
Température d'utilisation	5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
Humidité d'utilisation	20 % à 80 %
Pression d'utilisation	700 hPa à 1 060 hPa
Température de stockage et de transport	-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)
Humidité de stockage et de transport	20 % à 80 %
Pression de stockage et de transport	700 hPa à 1 060 hPa
Dimensions	154 × 88 × 240 mm (l/h/p) (6 1/6 × 3 1/2 × 9 1/2 pouces)
Poids	2,5 kg (5 li 8,2 on) (imprimante seule)
Tête thermique	Tête thermique à couche mince, 1280 points
Niveaux de gris	256 niveaux (8 bits)
Résolution (lorsque « SC:WD1 » est sélectionné à l'aide de « -SCAN » sous « VIDEO »)	NTSC : 720 × 504 points PAL : 720 × 604 points
Taille d'image (lorsque « SC:WD1 » ou « SC:NOR » est sélectionné à l'aide de « -SCAN » sous « VIDEO »)	Lorsque « SIDE:OFF » est sélectionné à l'aide de « -SIDE » sous « VIDEO » NTSC : 94 × 73 mm PAL : 94 × 71 mm Lorsque « SIDE:ON » est sélectionné à l'aide de « -SIDE » sous « VIDEO » NTSC : 124 × 96 mm PAL : 127 × 96 mm
Vitesse d'impression	Environ 1,9 sec./image (configuration standard) (lorsque « HI » est sélectionné à l'aide de « -SPEED » sous « CONFIG. ») Environ 3,3 sec./image (configuration standard) (lorsque « NOR » est sélectionné à l'aide de « -SPEED » sous « CONFIG. »)
Mémoire d'images	Pour la vidéo 10 images (800k × 8 bits pour une image) Pour le numérique 4096 × 1280 points max.
Connecteur d'entrée	VIDEO IN (type BNC)

Signaux vidéo composite NTSC ou PAL  
1,0 Vc-c, 75 ohms (NTSC/PAL automatiquement détecté)

Connecteur de sortie	VIDEO OUT (type BNC) Sortie en boucle depuis VIDEO IN (terminaison automatique)
Interface	Hi-Speed USB (USB 2.0) Connecteur USB (type A) : clé USB uniquement Connecteur USB (type B)
Connecteur REMOTE	(mini jack stéréo)



- 1 GND
- 2 PRINT SIGNAL (TTL)  
Entrée d'impulsion LOW à 100 msec. lance l'impression.
- 3 PRINT BUSY (TTL)  
Deviend HIGH pendant l'impression

## Accessoires fournis

- Feuille de nettoyage de la tête thermique (1)
- CD-ROM (y compris les Instructions d'utilisation, le fichier Readme et le pilote d'imprimante multilingues) (1)
- Avant d'utiliser l'imprimante (1)
- Liste de contacts de service (1)
- Câble d'extension pour clé USB 1-848-418-11 (Sony) (1)
- Consommable pour imprimante thermique UPP-110HG (1)

## Accessoires en option

- Consommable pour imprimante thermique  
UPP-110HG (Haute brillance)  
UPP-110HD (Haute densité)  
UPP-110S (Haute qualité)
- Télécommande RM-91
- Interrupteur à pédale FS-24

## Attention

N'utilisez pas le FS-24 dans un endroit (notamment une salle d'opération) où il risquerait d'être exposé à des liquides, par exemple, car il possède un indice de protection d'étanchéité IPX3. Dans un tel lieu, utilisez un produit conforme à la norme IPX6 ou supérieure.

## Spécifications médicales

- Protection contre les décharges électriques :  
Classe I
- Protection contre la pénétration néfaste d'eau :

Ordinaire

Degré de sécurité en présence d'un mélange d'anesthésiants inflammables avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux :  
Ne convient pas à une utilisation en présence d'un mélange d'anesthésiants inflammables avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux

Mode de fonctionnement :  
Continu

La conception et les spécifications de l'imprimante sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

### Remarque sur le support d'impression



#### Ne pas réutiliser

Cela risquerait de provoquer un dysfonctionnement et pourrait avoir un effet négatif sur les résultats d'impression.

### Remarques

- Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant utilisation.  
SONY NE PEUT ETRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, Y COMPRIS MAIS SANS LIMITATION, LA COMPENSATION OU LE REMBOURSEMENT S'IL S'AVERE IMPOSSIBLE D'IMPRIMER DES DONNEES OU SI DES DONNEES SONT PERDUES SUITE A UN DYSFONCTIONNEMENT DE CET APPAREIL OU DU MATERIEL D'IMPRESSION, DU LOGICIEL ASSOCIE, DU SUPPORT DE STOCKAGE EXTERNE OU DE TOUT AUTRE PERIPHERIQUE EXTERNE.
- SONY NE PEUT ETRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, Y COMPRIS MAIS SANS LIMITATION, LA COMPENSATION OU LE REMBOURSEMENT SUITE A LA PERTE DES BENEFICES PRESENTS ET A VENIR RESULTANT D'UN DYSFONCTIONNEMENT DE CET APPAREIL NI PENDANT LA PERIODE DE GARANTIE OU UNE FOIS LE DELAI DE GARANTIE EXPIRE OU POUR TOUTE AUTRE RAISON QUE CE SOIT.
- SONY N'ASSUMERA PAS DE RESPONSABILITE POUR LES RECLAMATIONS, QUELLE QU'ELLES SOIENT, EFFECTUEES PAR LES UTILISATEURS DE CET APPAREIL OU PAR DES TIERCES PARTIES.
- SONY N'ASSUMERA PAS DE RESPONSABILITE POUR LA CESSATION OU L'INTERRUPTION DE TOUT SERVICE LIE A CET APPAREIL, RESULTANT DE QUELQUE CIRCONSTANCE QUE CE SOIT.

Si l'appareil est soudainement déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, ou si la température ambiante augmente brusquement, de l'humidité peut se former sur la surface externe de l'appareil et/ou à l'intérieur de l'appareil. Ce phénomène est connu sous le nom de condensation. Si de la condensation se produit, mettez l'appareil hors tension et patientez le temps que la condensation disparaisse avant d'utiliser l'appareil. L'utilisation de l'appareil avec de la condensation pourrait endommager l'appareil.

La durée de vie du condensateur électrolytique est de 5 ans environ, sous des températures de fonctionnement normales et pour un usage normal (8 heures par jour, 25 jours par mois). Si l'utilisation dépasse la fréquence d'utilisation normale, la durée de vie peut être réduite en conséquence.



Si l'unité doit être utilisée conjointement avec des périphériques qui émettent des ondes radio puissantes, notamment un instrument de radiochirurgie, vérifiez toujours si l'unité fonctionne correctement avant toute utilisation et assurez-vous qu'elle ne présente aucune défaillance.

Le consommable pour imprimante thermique (Haute brillance) fourni (UPP-110HG) est utilisé pour ce test. Si vous envisagez d'utiliser ce papier à l'avenir, achetez du papier pour imprimante (vendu séparément) (page 8).